

78 1888

Еврейское об-во м-на Ротшильдов
Украинской узды Киевской губ.

Метрическая книга
об умерших 3-го 1888 г.

Библ. Киевского университета
Фонд № 389 Отд. № 1 22

на Чумаках

690

1

Романовський

Черкаський обласний державний архів
АРКУШ ВИКОРИСТАННЯ ДОКУМЕНТІВ
Фонд № 389 опис № 1 spr. № 22
Заголовок справи Метрическая книга об
умерших за 1858г

Дата використання	№№ використаних аркушів	Для якої мети використ. документ	Характер використання документів	Посада і підпис особи, яка зробила запис
6.05.94		всє.	прямостр	СБ

Петрадо
дів записки феодалних вєрств по М. Петиметрову

кн. на 1858 годъ Часть IV

Кел.

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

691

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		1 въ М. геноваривант ромисс тробнѣ	5	2	40	въ М. геноваривант ромисс тробнѣ	Свѣдѣніе о смерти и погребеніи и о погребеніи
		1 въ М. геноваривант ромисс тробнѣ	5	2	46	въ М. геноваривант ромисс тробнѣ	Свѣдѣніе о смерти и погребеніи и о погребеніи
		2 въ М. геноваривант ромисс тробнѣ	11	8	4	въ М. геноваривант ромисс тробнѣ	Свѣдѣніе о смерти и погребеніи и о погребеніи
		2 въ М. геноваривант ромисс тробнѣ	22	25	1	въ М. геноваривант ромисс тробнѣ	Свѣдѣніе о смерти и погребеніи и о погребеніи

הלך רבני מן מתים

מספר מתים בבית	מספר כחובות	באווה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			ל	דיו			
			5.	2.	40.		
			5.	2.	46.		
			11.	8.	4.		
			22.	25.	1.		

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

692

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ М. р. м. м. м. м. 23 к. м.	20	22	1822	Синдромъ смертельный	Сынъ Марины Васильевны
		Въ М. р. м. м. м. м. 25 р. в. к. м.	28	66	1866	Синдромъ смертельный	Сынъ Марины Васильевны
		Въ М. р. м. м. м. м. 6 р. в. к. м.	4	2	1822	Синдромъ смертельный	Сынъ Марины Васильевны

הלך רבעי מן מתים

מספר	מחוזים	מחוז עיר	חודש ויום המותה		כמה שני המת	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בתולה או בשואה או מלאה
			י	ת			
3		מחוז אשדוד	23	20	29	מחלת	מרת
4		מחוז אשדוד	25	28	66	מחלת	מרת
5		מחוז אשדוד	6	2	2	מחלת	מרת

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

693

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, пль отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ М. р. 3	Февраль	4	56	Въ М. р. 3	Матвѣи Черноморскій
		Въ М. 14	Мартъ	20	64	Въ М. 14	Матвѣи Черноморскій

Итого въ Св. М. р. 3 Матвѣи Черноморскій
 Итого въ Св. М. 14 Матвѣи Черноморскій

הלך רבעו מן מחים

מספר מחים בקבר	מספר כמות	באיוה עיר מה ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			
			9	2	65		
			19	17			

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

694

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ М. 10	8	26	апрѣль	називанаго М. Курманова а царства Аврун наминотий ска во равна	
		Въ М. 24	25	2	апрѣль	називанаго М. Масарина царства Аврун наминотий ска во равна	
		Въ М. 30	28	4	апрѣль	називанаго М. Масарина царства Аврун наминотий ска во равна	

Итого въ Свѣдѣніи Мисіонъ Архивъ
та же же Мисіонъ Архивъ Архивъ
и Мисіонъ Архивъ Архивъ Архивъ
подписаны Клеменъ Мисіонъ Архивъ
Архивъ Архивъ Архивъ Архивъ

הלך רבעי מן מחים

מספר מחית	מחית במחית	באיה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			ה	יהי			
5			10	8	36		
6			27	25	2		
6			30	28	7		

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

695

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ.

Женска. Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
	4. въ М. рентни септроб нѣи	Мая 4	Савоит 3	3.	сѣвъ забвѣ и нѣи	Моронаканъ М. наширскоро общ сѣмба Аррун дубовскій Сѣвъ Ев Моуно
	4. въ М. рентни септроб снѣи	Мая 22	Савоит 21	1.	Вѣтеръ бѣнзѣи	Сарнаканъ М. рентни коро общсѣмба и нѣи Дашевскій
	и нѣи въ Сѣи умерше Мужескаго пола поименованъ	Мая Мисаца	Сѣвъ Ев	зусѣ	и нѣи	Сѣвъ Ев зусѣ
					Сѣвъ Ев зусѣ	Сѣвъ Ев зусѣ

הלך רבעי מן מתים

מספר מתים בקבר	מספר ביתרים	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
		ל	הוי			
		4.	3.	3.		
		22.	21.	1.		

שמו

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

697

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		11. Вѣтъмѣнѣ Рѣвельскѣ	14. Ліауі	14. Маіа	1.	свѣтъ	Вѣтъмѣнѣ Рѣвельскѣ Мѣсяцъ Маіа 1. свѣтъ
<p>Уморо Вѣтъмѣнѣ Рѣвельскѣ въ мѣсяцъ Маіа савѣтъ Катунскѣ Мѣсяцъ Маіа Рѣвельскѣ Рѣвельскѣ</p>							
		12. Вѣтъмѣнѣ Рѣвельскѣ	8. Ліауі	9. Маіа	1.	свѣтъ	Вѣтъмѣнѣ Рѣвельскѣ Мѣсяцъ Маіа 1. свѣтъ

הלך רבעי מן מתים

מספר מתים בבית	מספר מתים בבית	באיוה עיר מת ובקר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמורו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			
		11.	14.	14.	1.		
<p>מספר מתים בבית באיוה עיר מת ובקר</p>							
		12.	8.	9.	1.		

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Въ Волынской Губерніи	20. Июль	21. Эль	24.	сильная дизентерія	Въ многолюдномъ мѣстѣ въ Ново- волинскій Волынской
<p>Умороу въ селѣ Ямнѣ Мѣстечка Умороу Мѣстечка Ново- волинскій въ мѣстѣ погребенія въ Ново-волинскій Мѣстечкѣ Мѣстечка Ново-волинскій село Дубинѣ Мѣстечка Ново- волинскій Мѣстечка Ново- волинскій</p>							
		Въ Мѣстечкѣ Дубинѣ	25. Июль	27. Эль	20.	Въ роду дизентерія	Корсаковъ Мѣстечка Дубинѣ Ново-волинскій село Дубинѣ
<p>Умороу въ селѣ Ямнѣ Мѣстечка Умороу Мѣстечка Ново- волинскій въ мѣстѣ погребенія въ Ново-волинскій Мѣстечкѣ Мѣстечка Ново-волинскій село Дубинѣ Мѣстечка Ново- волинскій Мѣстечка Ново- волинскій</p>							

הלך רבני מן מתים

מספר מתים בבית	מחוזות	באווה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי שמת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			י	ת			
63			20.	21.	24.		
<p>מחוזות מחוזות מחוזות</p>							
			25.	27.	20.		
<p>מחוזות מחוזות מחוזות</p>							

ПРОСТУПАНИЕ BLEED THROUGH

699

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			12.	16.			
			28.	2.			

Въ мѣсяцъ Августъ въ 12. числа въ 16. году, сестра Александра...

Ученого Павла сына Сидорова...

Въ мѣсяцъ Августъ въ 28. числа въ 2. году, сестра Александра...

Ученого Павла сына Сидорова...

הלך רבני מן מתים

מספר מתים בקבר	מחזוריים	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			י	חיי			
			12.	16.			
			28.	2.			

באיזה עיר מת ונקבר... 12. 16. 28. 2.

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

700

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		16. Въ Мѣстѣ, въ селѣ Волыноградѣ, Р.	12.	19.	1.	отъ старинной болезни	Въ сарматскомъ отъѣздѣ шешъ рогачинско- вскаго свѣдѣтеля Мѣстнаго свѣдѣтеля
<p>Умираю Р. въ селѣ Волыноградѣ, отъ старинной болезни, въ томъ же мѣсяцѣ, въ селѣ Волыноградѣ, Калининскій Мѣстѣ, въ Мѣстѣ Волыноградѣ, Мѣстѣ Волыноградѣ, Мѣстѣ</p>							
		17. Въ Мѣстѣ, въ селѣ Волыноградѣ, Р.	4.	8.	53.	отъ Цѣло- тѣли	Сарматскій отъѣздъ Волыноградскаго свѣдѣтеля Волыноградскаго свѣдѣтеля

הלך רבנו מן מתי

מספר מתים במקום	מספר כמות	באיזה עיר מת ונקבר	חודש ויום המיתה		מתי שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			
		16. ב. מ. ג. ד. ה. ו. ז. ח. ט. י. יא. יב. יג. יד. טו. טז. יז. יח. יט. כ. כא. כב. כג. כד. כה. כו. כז. כח. כט. ל.					
		17. ב. מ. ג. ד. ה. ו. ז. ח. ט. י. יא. יב. יג. יד. טו. טז. יז. יח. יט. כ. כא. כב. כג. כד. כה. כו. כז. כח. כט. ל.					



ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		10. Восточна, восточна	8.	12.	1.	отъ кипрской лихорадки	Сробиѣица Маргарита Павелъ Еро Евреи
		19. восточна, восточна	10.	14.		отъ кипрской лихорадки	Сробиѣица Маргарита Павелъ Еро Евреи
		11. восточна, восточна					

מספר מקום בקבות	מקום הקבורה	באותה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שכי המות	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מיו מת ומה שמר ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			
10	במזרח	במזרח	8	12		מפני שכי המות	מפני שכי המות
19	במזרח	במזרח	10	14		מפני שכי המות	מפני שכי המות
11							



ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

702

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			

1859 года сегобря 16 дня Метрадъ сід нао...
 Подоставили отъ Кармисъ Динъ Равви...
 монархъ совершило свидѣно...
 вину вид Крамисъ...
 соитъ гримина.

Сенатъ

הלך רבעי מן מחים

מספר מחום בקבוצה	מספר כמהותם	באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
			י	יהוי			

Cato

ПРОСТУПАНИЕ
BLEED THROUGH

ПУСТАЯ СТРАНИЦА
BLANK PAGE(S)

УМЕРШИХЪ.

Ж	Му	Храстія	Ерейскій.	Л	а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.

הלק רבני מן מחים

כמות	באיה עיר	חודש ויום המיתה	מח	ממה מוחי מחלו	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה

[Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, with some ink bleed-through from the reverse side.]

Въ сей тетради перемерованная и суровая
летныхъ за широтой и печатно шестидесяти
линовъ.

Самыя широты

Суровая широта

Суровая широта



Фрагмент №4 - суровая широта

ИЗДАНИЕ
05.05 94
02. 4000
дети